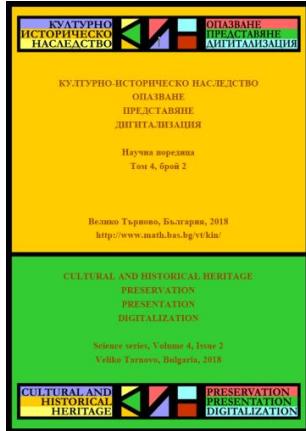


*Science series
Cultural and Historical
Heritage:
Preservation,
Presentation,
Digitalization*
Volume 4, Issue 2, 2018

*Editors
Petko St. Petkov
Galina Bogdanova*

*Institute of Mathematics and
Informatics, BAS*

*RPL “P. R. Slaveykov”
Veliko Tarnovo, Bulgaria*



*ISSN: 2367-8038
Web: <http://www.math.bas.bg/vt/kin/>*

*Научна поредица
Културно-историческо
наследство:
опазване,
представяне,
дигитализация
Том 4, брой 2, 2018*

*Редактори
Петко Ст. Петков
Галина Богданова*

*Институт по математика
и информатика, БАН*

*РНБ „П. Р. Славейков”
Велико Търново, България*

Dmitrii Anatolyevich Rytov
**Educational Opportunities of Multimedia products of
Educational-Methodical Complex on the Subject “Music” (Author
D.A. Rytov), Aimed at Preserving the Intangible Cultural Heritage of
Russia**

Pages 18-29

Дмитрий Анатольевич Рытов
**Образовательные возможности мультимедийных продуктов
учебно-методического комплекта по предмету «Музыка» (автор Д.
А. Рытов), направленных на сохранение нематериального куль-
турного наследия России**

Страницы 18-29

http://www.math.bas.bg/vt/kin/files/papers/4_2/02-KIN-4-2-2018.pdf

Материалите в сборника са обект на авторско право.

Разрешение за направа на електронни или хартиени копия на част или на цяла публикация за лично или обучително ползване се предоставя без заплащане, при условие, че копията не са направени или разпространявани с цел печалба или търговска изгода и че копията са съпроводени с това съобщение и пълно цитиране на първата страница. За копиране под друга форма, за препубликуване или публикуване на сървъри се изисква предварително специално разрешение и/или заплащане.

Том 4, брой 2, 2018, ISSN: 2367-8038, <http://www.math.bas.bg/vt/kin/>

Научни редактори:

проф. д-р Петко Ст. Петков, доц. д-р Галина Богданова

Технически редактори:

гл. ас. д-р Николай Ноев, гл. ас. д-р Калина Сотирова-Вълкова, гл. ас. д-р Галя Георгиева-Цанева, Паскал Пиперков

© Авторски колектив, 2018

Издание на:

Институт по математика и информатика при Българска академия на науките
Регионална народна библиотека „П. Р. Славейков”, гр. В. Търново, България
Съюз на учените в България, клон Велико Търново, България

This work is subject to copyright.

Permission to make digital or hard copies of portions of this work for personal or classroom use is granted without fee, provided that the copies are not made or distributed for profit or commercial advantage and that the copies bear this notice and the full citation on the first page. To otherwise reproduce or transmit in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage retrieval system or in any other way requires written permission from the publisher.

Volume 4, Issue 2, 2018, ISSN: 2367-8038, <http://www.math.bas.bg/vt/kin/>

Editors:

Prof. Phd. Petko St. Petkov, Assoc. prof. Phd. Galina Bogdanova

Copy editors:

Assist. prof. Phd. Nikolay Noev, Assist. prof. Phd. Kalina Sotirova-Valkova, Assist. prof. Phd. Galya Georgieva-Tsaneva, Paskal Piperkov

© Editors, authors of papers, 2018

Published by:

Institute of mathematics and informatics at Bulgarian Academy of Sciences

Regional Public Library “P. R. Slaveykov”, Veliko Tarnovo, Bulgaria

Union of scientists in Bulgaria, Veliko Tarnovo branch, Bulgaria

Съдържание / TABLE OF CONTENT

Предговор	5
Preface.....	7
Съдържание / Table of Content	9
Мирко Робов, Концепцията на проф. Атанас Божков за интериора на църквата „Св. Димитър“	11
<i>Mirko Robov,</i> The Concept of Prof. Atanas Bozhkov for the Interior of the Church “St. Dimitar”	11
Дмитрий Анатольевич Рытов, Образователные возможности мультимедийных продуктов учебно-методического комплекса по предмету «Музыка» (автор Д. А. Рытов), направленных на сохранение нематериального культурного наследия России	18
<i>Dmitrii Anatolyevich Rytov,</i> Educational Opportunities of Multimedia products of Educational-Methodical Complex on the Subject “Music” (Author D.A. Rytov), Aimed at Preserving the Intangible Cultural Heritage of Russia.....	18
Мария Димова, Детелин Лучев, Десислава Панева-Маринова, Технологии и средства за реализиране на метода „рассказывание о истории“ за представяне на национално културно наследство.....	30
<i>Maria Dimova, Detelin Luchev, Desislava Paneva-Marinova,</i> Technology and Resources to Implement the Method “Story Telling” for the Presentation of National Cultural Heritage	30
Негослав Събев, Галина Богданова, Дигитална и физическа достъпност на туристическите обекти в България	38
<i>Negoslav Sabev, Galina Bogdanova,</i> Digital and Physical Accessibility of Tourist Places in Bulgaria	38
Светослав Ангелов Косев, Атанас Димитров Марков, Форум за триизмерна и компютърна графика – VISION. Пресечна точка на артистичните среди, образованите и индустрията	59
<i>Svetoslav Angelov Kossev, Atanas Dimitrov Markov,</i> Forum of Three-Dimensional and Computer Graphics – VISION. The Intersection Point of Artistic Circles, Education and Industry	59
Искра Лакова, Любомир Методиев, Камен Каменов, Валери Сачански, Георги Гричовски, Научното наследство на Геологическия институт при БАН: научни списания, монографии, геологки карти и колекции.....	67
<i>Iskra Lakova, Lubomir Metodiev, Kamen Kamenov, Valeri Sachanski, Georgi Granchovski,</i> Scientific Heritage of the Geological Institute at the BAS: Scientific Journals, Monographs, Geological Maps, and Collections	67
Стоян Капралов, Пенка Иванова, Нестор Марков и неговият принос в обучението по математика през Възраждането	80
<i>Stoyan Kapralov, Penka Ivanova,</i> Nestor Markov and his Contribution to Education in Mathematics During the National Revival	80
Мирко Робов, Църквата „Св. Димитър“ в градоустройствената среда на Търново /12-13 век/	92
<i>Mirko Robov,</i> The Church “St. Dimitar” in the Town-planning Environment of Tarnovo /12-13 Century/	92
Лиана Гълъбова, Предизвикателства на опазването, дигитализацията и представянето на българското църковно материално и нематериално наследство при взаимодействието на секуларизацияционните и десекуларизацияционни процеси на ХХ и ХХI векове	110
<i>Liana Galabova,</i> Challenges of Preservation, Digitalization, and Presentation of Tangible and Intangible Bulgarian Church Heritage in the Interaction of Secularization and Desecularization Processes of 20 th and 21 st Centuries.....	110
Елена Шатъко, Паспортизация колоколов Гродненской области Беларуси	150
<i>Elena Shatko,</i> Pasportisation of Bells from Grodno Region Belarus.....	150
Галия Тодорова, Отпустителният чин според ръкописите № 48, 50 и 52 съхранявани в Научен архив БАН.....	178
<i>Galya Todorova,</i> Release Rank According to the Manuscripts № 48, 50 and 52 Stored in the Scientific Archive of BAS... 178	
Виолина Атанасова, Три емблематични индийски личности в българското възприемане на Индия. ХХ век	193
<i>Violina Atanasova,</i> Three Emblematic for the Bulgarian Perception of Indian Persons. 20 th Century.....	193

Габриела Вапцарова, Дарина Илиева, Историята на тракийските българи в документи. Култура на паметта	214
<i>Gabriela Vaptzarova, Darina Ilieva, The History of the Thracian Bulgarians in Documents. Culture of Memory</i>	214
Калоян Николов, Ролята на съвременните информационни технологии при запазването на Нематериалното културно наследство	223
<i>Kaloyan Nikolov, The Role of Modern Information Technologies in Preservation of the Intangible Cultural Heritage</i>	223
Марияна Шабаркова-Петрова, Лиана Гълъбова, Поклонничеството на вярващите със специални потребности в сърцето на софийската Света гора – проучване и парадокси на една почти невъзможна мисия днес	229
<i>Mariyana Shabarkova-Petrova, Liana Galabova, Pilgrimage of Believers with Special Needs at the Heart of Holly Mountain of Sofia City – Study and Paradoxes of a Mission Almost Impossible Today</i>	229
Галина Богданова, Николай Ноев, Детелин Лучев, Жолт Ласло Маркус, Представяне на цифрови обекти тип „камбана“ в Интернет базирани приложения: “BellKnow” и “BOOK@HAND Bells”	270
<i>Galina Bogdanova, Nikolay Noev, Detelin Luchev, Zsolt László Márkus, Introducing Digital Bell Objects in Web Based and Mobile Applications: “BellKnow” and “BOOK@HAND Bells”</i>	270
Евгени Коев, Съществувало ли е праисторическо скално светилище в местността „Бел мел“ на Беляковското плато, община Велико Търново?	284
<i>Evgene Koev, Has There Been a Prehistoric Rock Sanctuary in the “Bel Meil” Area on the Belyakovsko Plateau, Veliko Turnovo Municipality?.....</i>	284
Публикации по проект „Изследване на математически технологии за анализ на физиологични данни с включване на функционалност за хора със зрителен дефицит“ с номер на договор с фонд „Научни изследвания“ (ФНИ): ДМ 12/3 от 20.12.2017 г.	303
Publications under the Project “Exploration of Mathematical Physiological Data Analysis Techniques with Functionality for People with Visual Deficiency” under the Contract Number with the Scientific Research Fund (NSF): DM 12/3 (20.12.2017)	303
Галия Георгиева-Цанева, Красимир Чешмеджиев, Николай Ноев, Бази от данни за съхранение на физиологична информация – обзор	304
<i>Galya Georgieva-Tsaneva, Krassimir Cheshmedzhiev, Nikolay Noev, Database for Storage of Physiological Information – Overview</i>	304
Галия Георгиева-Цанева, Красимир Чешмеджиев, Създаване на база от данни за съхранение на кардиологична информация	314
<i>Galya Georgieva-Tsaneva, Krassimir Cheshmedzhiev, Creation of Database for Storage of Physiological Information</i>	314



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ПРОДУКТОВ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКТА ПО ПРЕДМЕТУ «МУЗЫКА» (АВТОР Д. А. РЫТОВ), НАПРАВЛЕННЫХ НА СОХРАНЕНИЕ НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ РОССИИ

Dmitrii Anatolyevich Rytov

Санкт-Петербургский государственный институт культуры, Россия

EDUCATIONAL OPPORTUNITIES OF MULTIMEDIA PRODUCTS OF EDUCATIONAL-METHODICAL COMPLEX ON THE SUBJECT “MUSIC” (AUTHOR D.A. RYTOV), AIMED AT PRESERVING THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF RUSSIA

Dmitrii Anatolyevich Rytov

St. Petersburg State Institute of Culture, Russia

e-mail: rytovda@mail.ru

Abstract: *The article presents the resources of the teaching tool on the subject of “Music” for educational institutions of the Russian Federation aimed at preserving Russia Intangible Cultural Heritage.*

Keywords: *Education, Digital Teaching Tool, Digitization of the Non-material Cultural Heritage*

Аннотация: *В статье представлены ресурсы учебно-методического комплекса по предмету «Музыка» для общеобразовательных организаций Российской Федерации, направленные на сохранение нематериального культурного наследия России.*

Ключевые слова: *Образование, Цифровой учебник, Оцифровка нематериального культурного наследия*

Формирование у подрастающего поколения бережного отношения к народной культуре и народным традициям своего народа является титульной установкой не только для более ясного культурологического становления и самоопределения социума, но и создания мотивационно-осмысленных предпосылок к знакомству с традиционной

культурой и других народов мира. Динамичное развитие технологий, в том числе и цифровых, предопределяет создание новых подходов для сохранения культурного наследия, особенно тех форм, которые характеризуются бесписьменным способом передачи информации. Фиксация на электронных, мультимедийных носителях продуктов культурного наследия выступает в статусе более долговечного способа сохранения информации, важного ресурса для воспитания детей в русле культурных приоритетов своего народа. Возможность использования потенциалов образования, в том числе и музыкального образования, создает предпосылки для получения более системного результата.

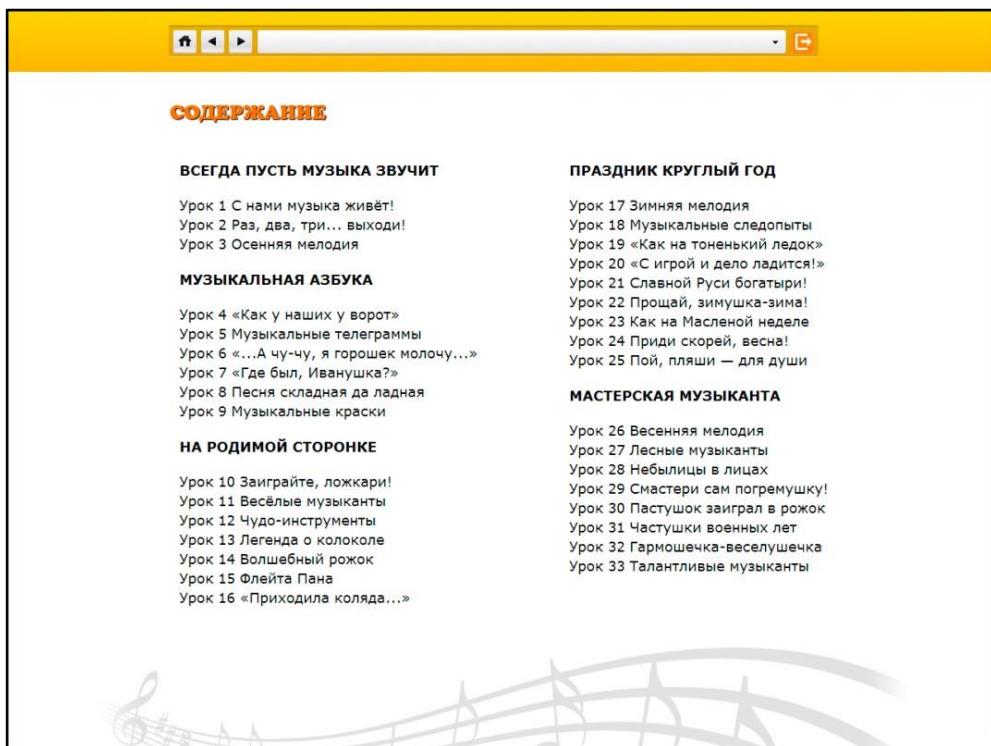
Музыка, как один из видов искусства, делает жизнь человека более яркой, эмоционально насыщенной, а если говорить о музыкальной народной культуре, то и формирующей гражданско-патриотические и моральные ценности в поле понимания и уважения своей национальной ментальности.

Для решения большого круга образовательных и воспитательных задач Д.А. Рытовым был разработан учебно-методический комплекс по музыке для начальной школы (1-4 классы): 24 инновационных образовательных продукта (учебники, электронные учебники, мультимедийные приложения к каждому учебнику, рабочие тетради для обучающихся и нотные хрестоматии, рабочая программа, программа курса, методические пособия для учителя), который успешно используются в образовательном процессе многих школ, лицеев, гимназий городов Российской Федерации.

Одной из важных составляющих учебно-методического комплекса является разработанные Д.А. Рытовым мультимедийные диски и электронные учебники. В едином информационном пространстве урока дети получают мощнейший импульс приобщения к культурным ценностям, понимания уникальности и многообразия различных музыкальных явлений, как частей единого культурного наследия.

Мультимедийный диск представляет собой законченный и автономный программный продукт, разработанный на платформе Google Chrome. На диске расположен софт и контент, который активируется различными способами в зависимости от установленной на компьютере операционной системы. Мультимедийное приложение может запу-

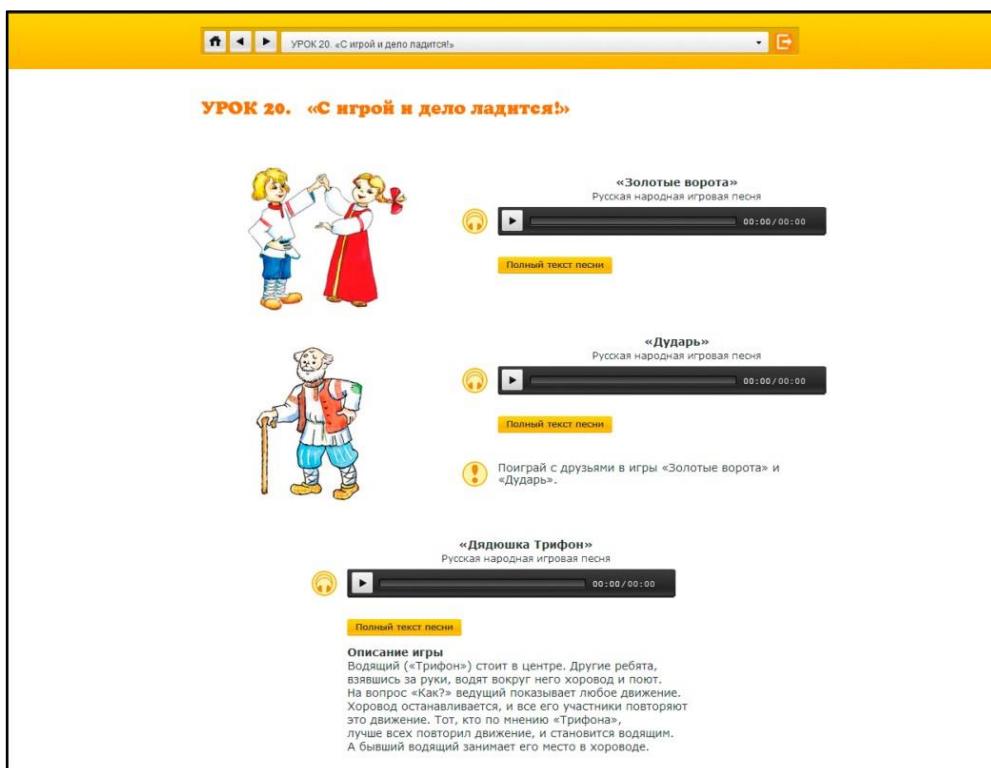
ститься в режиме автозапуска или пользователю необходимо будет в ручном режиме реализовать команду «Выполнить» (start.exe), или через простое нажатие на символ (нотку)  , появляющееся после загрузке диска в привод компьютера. Доступ к темам уроков осуществляется с главной страницы мультимедийного приложения нажатием на кнопку. Нажимая на номер и название урока, пользователь попадает на необходимую страницу с содержанием.



Фигура 1. Скрин мультимедийного диска 1 класса

Программное обеспечение мультимедийного приложения обладает удобной навигацией и интерфейсом, универсально по применению. Оно может использоваться как на уроке, во внеурочной деятельности, для закрепления учебного материала дома, для музыкальной деятельности в кругу семьи, для детского музыкального досуга, в качестве важного помощника, частично компенсирующего усвоение учебного материала и достижение предметных результатов урока в случае его пропуска урока (самостоятельное освоение содержания урока по определенной теме).

Включенные в приложение музыкальные произведения полностью подчинены решению поставленных задач урока. Учебник и мультимедийное приложение к нему имеют одинаковые условные обозначения по основным видам деятельности учащихся, которые помогают детям быстрее рефлексировать и выполнять определенные действия и задания.



Фигура 2. Скрин мультимедийного диска 1 класса. Урок №20

Условные обозначения доступны для детского восприятия и достаточно одного-двух уроков, чтобы младший школьник самостоятельно разбирался и откликался на деятельностном уровне в этой системе символов. Условные обозначения сохраняют свое графико-смысловое значение в учебниках всех классов начальной школы, что способствуют соблюдению принципа преемственности на уровне знаково-смыслового восприятия содержания.

Включенные в проект иллюстрации и фотографии имеют необходимые подписи и названия. В мультимедийном приложении преду-

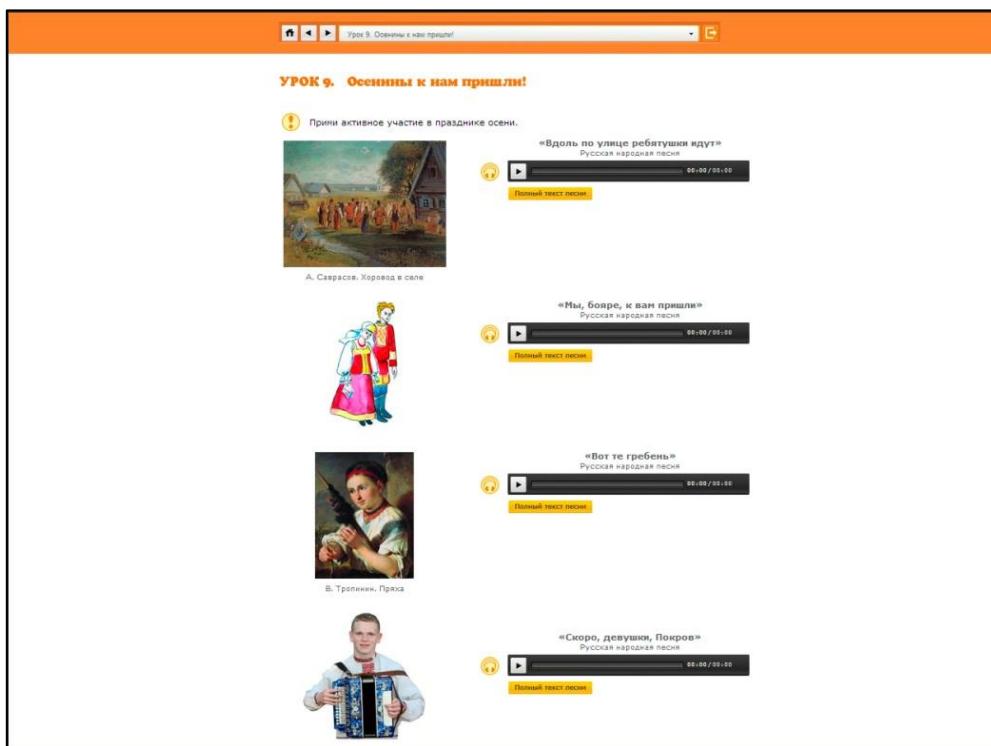
смотрена возможность самопроверки учащимися выполнения учебных заданий (заданных как в учебнике, так и непосредственно в самом мультимедийном приложении), заданий на отгадывание звучания музыкальных инструментов и их названий, конкретных музыкальных произведений. Для этого предусмотрен значок **Подсказка**, кликнув на который пользователь «открывает» правильный ответ. Например, в уроке №10 во 2 классе «Россия – песенный край» после прослушивания треков с звучанием различных русских народных песен, нажав на значок **Подсказка**, для обучающегося открывается текстовая информация с правильными ответами: названием песенного жанра (частушки, трудовая песня, солдатская песня, календарная песня, хороводная песня, колыбельная песня, лирическая песня).



Фигура 3. Скрин мультимедийного диска 2 класса. Урок №10

У большинства треков с музыкальными произведениями, предназначеными для пения, рядом расположен значок **Полный текст песни**, нажав на который пользователь «открывает» полный текст песни. Эта функция удобна как для более быстрого разучи-

вания текста песни, так и для зрительного самоконтроля во время исполнения песни. Даже если у трека стоит значок «Слушание музыки», как ведущий вид деятельности, в зависимости от жанра произведения (песня, танец) ребенок может еще творчески проявить себя, исполняя песню, танец, танцевальную импровизацию, создавая инструментальное сопровождение на музыкальных инструментах, принимая участие в народном празднике.

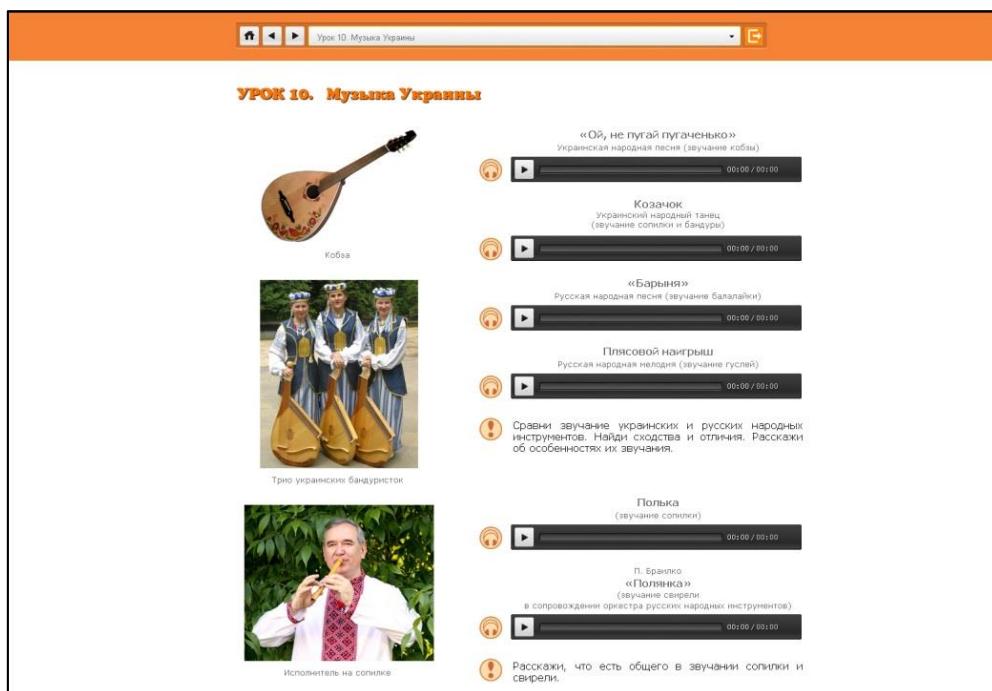


Фигура 4. Скрин мультимедийного диска 3 класса. Урок №9

В мультимедийных дисках к учебнику широко представлен музыкальный, дополняющий его иллюстративный материал, включены произведения фольклора России, других стран, музыкальные произведения в исполнении известных исполнителей, которые предназначены для слушания, анализа, сочинения инструментального сопровождения, для проведения музыкальных викторин, а также - видеозаписи произведений, относящихся к различным музыкальным жанрам, рас-

ширяющим представления обучающихся о мире музыки, о лучших музыкальных образцах нематериального культурного наследия.

Так на уроке в 4 классе «Музыка Украины», входящем в тематический раздел «Музыка не имеет границ», дети получают представление о музыкальных традициях Украины, об особенностях музыкальной культуры украинского народа: песни, народные музыкальные инструменты, танцы. И возможности мультимедийного диска позволяют детям услышать и лучше познакомиться с различными украинскими народными инструментами (кобза, бандура, сопилка), найти сходство со звучанием русских народных инструментов (балалайка, гусли, свирель), подходя к выводу о взаимосвязи и сходстве музыкальных культур славянских народов.

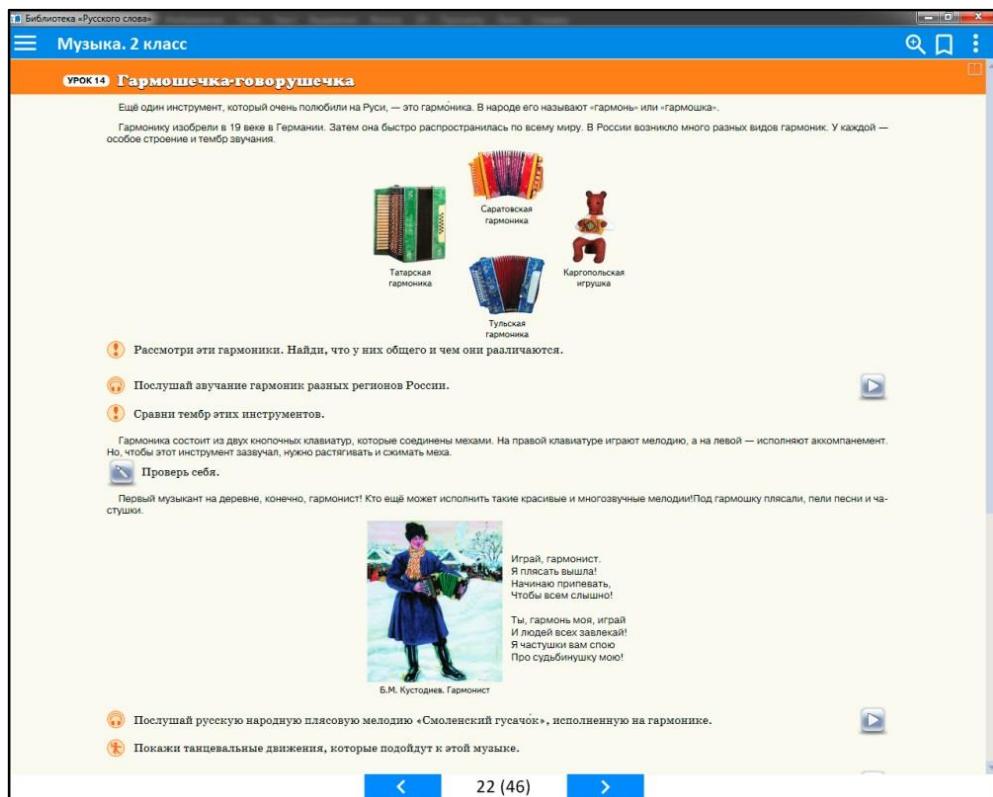


Фигура 5. Скрин фрагмента мультимедийного диска 4 класса. Урок №10

Мультимедийный диск и содержащийся на нем контент помогает детям лучше понимать народное творчество разных стран мира, размышлять о явлении «музыка не имеет границ и язык музыки понятен людям разных национальностей без перевода», анализировать и соотносить художественное содержание, музыкальный язык, интонационно-мелодические особенности музыки разных народов и своего

народа, находить общее и различия у музыкальных инструментов разных стран, узнавать на слух музыкальные произведения разных народов мира, передавать художественный образ песен, танцев разных народов, воплощать их художественно-образное содержание через выразительное пение, драматизацию произведения, двигательную активность, импровизированные движения.

Развитие цифровых технологий создает условия и для создания учебных пособий нового поколения. Для решения задач, направленных на сохранение нематериального культурного наследия России Д.А. Рытовым созданы электронные учебники по музыке для 1-4 классов на основе печатных версий учебников. Они предназначены для воспроизведения на электронных устройствах: компьютерах, планшетах, в том числе с подключением к интерактивной доске. В них в полном объеме реализована возможность использования учащимся мультимедийного контента, работы с различными интерактивными мультимедийными функциями (объекты динамического визуального ряда (иллюстрации, видео и аудио ролики), интерактивные тесты, интерактивные элементы пользователя: поиск, навигация, электронные закладки).



Фигура 6. Скрин фрагмента электронного учебника 2 класса. Урок №14

Работа с электронным учебником расширяет возможности учащихся для основного и дополнительного получения знаний, их самопроверке, а также для расширения информационного поля по учебному материалу для каждого урока. Они могут использоваться как в учебном процессе в школе, так и для дистанционного образования, когда в случае болезни ребенок вынужден остаться дома.



Фигура 6. Скрин фрагмента электронного учебника 3 класса. Урок №11

В электронные учебники включены также мультимедийные презентации, расширяющие объем получаемых знаний, а также гиперссылки на страницы музыкантов, на сайты, с которых дети могут получить дополнительный материал.

В учебно-методическом комплекте Д.А. Рытова и созданных мультимедийных продуктов концептуально выстроена генеральная линия сохранения яркой, самобытной и уникальной русской культуры как ведущего голоса в хоре культур других стран, а также предоставления детям возможностей с помощью разработанных интерактивных продуктов расширить знания о культуре других стран мира, лучших образцах музыкального искусства, фольклора, являющегося достоянием нематериального культурного наследия национального и планетарного масштаба.

Литература

1. Rytov D.A., Music: A textbook for class 1 educational institutions. - M .: LLC “Russian word - textbook”, 2013. - 104 p .: ill., Multimedia disc (Рытов Д.А. Музыка: Учебник для 1 класса общеобразовательных учреждений. - М.: ООО «Русское слово - учебник», 2013. - 104 с.: ил., мультимедиадиск)
2. Rytov D.A. Music: A textbook for grade 2 educational institutions. - M .: LLC “Russian word - textbook”, 2012. - 112 p .: ill., Multimedia disc (Рытов Д.А. Музыка: Учебник для 2 класса общеобразовательных учреждений. - М.: ООО «Русское слово - учебник», 2012. - 112 с.: ил., мультимедиадиск)
3. Rytov D.A. Music: A textbook for the 3rd grade educational institutions. - M .: LLC “Russian word textbook”, 2013. - 136 p .: ill., Multimedia disc (Рытов Д.А. Музыка: Учебник для 3 класса общеобразовательных учреждений. - М.: ООО «Русское слово учебник», 2013. - 136 с.: ил., мультимедиадиск)
4. Rytov D.A. Music: a textbook for 4 classes of general education organizations / D.A. Rytov. - M .: LLC “Russian word - textbook”, 2014. - 160 p .: ill., Multimedia disc (Рытов Д.А. Музыка: учебник для 4 класса общеобразовательных организаций/ Д.А. Рытов. - М.: ООО «Русское слово - учебник», 2014. – 160 с.: ил., мультимедиадиск)
5. Rytov D.A. Music. Grades 1-4 [Electronic resource]: electronic forms of textbooks. - M.: LLC “Russian word - textbook”, 2016. - 1 DVD-ROM - 1.65 GB (Рытов Д.А. Музыка. 1-4 классы [Электронный ресурс]: электронные формы учебников. - М. : ООО «Русское слово - учебник», 2016. - 1 электрон.опт. диск (DVD-ROM). - 1,65 Гб)

*Дмитрий Анатольевич Рытов
кандидат педагогических наук, доцент, кафедры народного
инструментального искусства, Санкт-Петербургского
государственного института культуры, Россия
Адрес: 196158, Санкт-Петербург, Россия
Дунайский проспект, дом 14, корпус 1, квартира 1247
Телефон: +7-911-228-28-08
rytovda@mail.ru*

*Dmitrii Anatolyevich Rytov
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Department of
National Instrumental Art, St. Petersburg State Institute of Culture, Russia
Address: 196158, St. Petersburg, Russia
Danube Avenue, House 14, Building 1, Apartment 1247
Phone: + 7-911-228-28-08
rytovda@mail.ru*

<p><i>Научна поредица</i> <i>Културно-историческо наследство:</i> <i>опазване, представяне,</i> <i>дигитализация</i> <i>Том 4, брой 2, 2018</i></p>	<p><i>Science series</i> <i>Cultural and Historical Heritage:</i> <i>Preservation, Presentation,</i> <i>Digitalization</i> <i>Volume 4, Issue 2, 2018</i></p>
<p><i>Редактори</i> <i>Петко Ст. Петков</i> <i>Галина Богданова</i></p>	<p><i>Editors</i> <i>Petko St. Petkov</i> <i>Galina Bogdanova</i></p>
<p><i>Институт по математика и</i> <i>информатика, БАН</i></p>	<p><i>Institute of Mathematics and</i> <i>Informatics, BAS</i></p>
<p><i>РНБ „П. Р. Славейков“</i> <i>Велико Търново, България</i></p>	<p><i>RPL “P. R. Slaveykov”</i> <i>Veliko Tarnovo, Bulgaria</i></p>

ISSN: 2367-8038
Web: <http://www.math.bas.bg/vt/kin/>